

КАЧКЫНОВ К.Д.

*Ж.Баласагын атындагы КУУ
Факультеттер аралык чет тили кафедрасы
Бишкек шаары, Кыргызстан*

Ч.Т. Айтматовдун «Жамийла» повестиндеги аялдардын жолу

ЖЕНСКИЙ ПУТЬ В ПОВЕСТИ Ч.Т. АЙТМАТОВА «ДЖАМИЛЯ»

Аннотация. Бул макалада Айтматовдун «Джамиля» повестиндеги аялдын образын чагылдырууга арналган. Чыгармада аялдын образы, өз тагдырын өзү тандоосу жана өз бактысы үчүн күрөшүүсүнө көңүлүнүздөрдү бурабыз жана Айтматовдун улуу жазуучу реалист катары жаңы ыкмасы чыгармада көргөзүлөт

Аннотация. Данная статья посвящена раскрытию женского образа в повести Ч.Т. Айтматова «Джамиля». Обращаем внимание на то, что в повести представлен образ женщины, самостоятельно выбирающей свою судьбу и не боящаяся бороться за свое счастье, в чем заключается новаторство Ч.Т. Айтматова как выдающегося писателя-реалиста.

Annotation. This article is devoted to reveal female image in the story “Djamilia” by Ch.Aitmatov. We pay attention that in this story represented woman’s image, who choose her destiny herself and who is not afraid of struggling for happiness, that shows Ch.T.Aitmatov’s innovation as a great realist writer

Урунттуу сөздөр: Ч.Айтматов, ангеме, сурот, аялдын жолу

Ключевые слова: Ч.Т. Айтматов, повесть, образ, женский путь

Key words: Ch.T.Aitmatov, story .form, female path

Чынгыз Айтматов – писатель, открывший Западной Европе и миру Кыргызстан, с его традициями, бытом, нравами и историей; рассказал о кыргызском народе, сумел раскрыть самые глубины души народной, чувства, поступки, поведение его героев близко всем людям мира. Айтматов – писатель высокого художественного мастерства, решающий актуальные проблемы современности: социальные, нравственно-философские, эстетические. Особенно ярко в его творчестве раскрываются женские образы. В таких произведениях, как «Тополек мой в красной косынке», «Материнское поле», «Первый учитель» и во многих других повествуется о женской доле, перед читателем предстает новый образ женщины, принявшей на себя все тяготы судьбы. Особенно искусно образ женщины, стоявшей на перепутье, раскрывается в повести «Джамиля».

Повесть «Джамиля» была написана в 1958 году и именно благодаря ей творчество Ч. Айтматова стало знаменитым за пределами Кыргызстана. Повесть «Джамиля» впервые была напечатана на русском языке в журнале «Новый мир» в 1958 году №8. На кыргызском языке была напечатана в журнале «Ала-Тоо» в 1958 году №10 под названием «Обон» («Песня»). Позже в 1959 году вышла повесть в издательстве Фрунзе «Кыргызмамбас», затем была издана в Москве на русском языке в 1959 году в издательстве М. «Правда».

Нужно отметить, что огромную роль в популяризации творчества Ч. Айтматова в мировом пространстве Запад и Восток сыграла высокая оценка его первой повести

«Джамиля» известным французским поэтом Луи Арагоном. В 1983 году в одном из своих интервью Ч. Айтматов говорит: «Год спустя, после опубликования моей повести «Джамиля» она была переведена Арагоном, предисловие которого для меня незабываемо. Это он открыл мне дорогу в литературу. Это именно благодаря ему я начал верить в себя!»[1]

Не случайно Мухтар Ауэзов рассматривал эту повесть в качестве нового явления в литературе. М. Ауэзов назвал повесть новым словом в малых жанрах литературы Средней Азии [4, с. 16]. О повести Айтматова благожелательно отзывался и великий французский поэт Луи Арагон, которому принадлежит перевод повести на французский язык и который в предисловии назвал произведение «самой прекрасной на свете повестью о любви» [3, с. 7-10]. Луи Арагон говорит о том, что «это история любви, в которой нет ни одного бесполезного слова, ни одной фразы, которые не нашли бы отзвук в сердце человеческом» [5, с. 6].

Повесть отличает художественное своеобразие, ее поэтичность, великолепное изображение пейзажа, автор подготавливает читателя трепетать вместе с Джамилей от песни Данияра. Повесть не только рассказывает о любви, но она открывает читателю страну Кыргызстан, обычаи, нравы, быт, природу. Действие повести охватывает время Великой Отечественной войны, однако автор не говорит прямо обо всех трудностях и страданиях своих героев; читатель узнает о родовых обычаях, которые чтут больше, чем чувства. Повесть свидетельствует о таланте писателя-реалиста, подчеркивая актуальность проблемы нравственного развития и духовного пробуждения новой свободной личности.

Но не только красота повествования, яркость образов и лиричность повести поражают сердце читателя. В повести «Джамиля» раскрывается совершенно новый образ женщины, женщины, решившей следовать за собственным сердцем через препятствия и преграды. В образе Джамилы, главной героини повести, мир обрел вторую Анну Каренину [6, с. 26]. Несмотря на то, что жизнь героинь происходила в разных условиях и в ином культурно-нравственном пространстве, Джамилю и Анну Каренину сближает многое. И в произведении Льва Толстого, и в повести Чынгыза Айтматова описывается судьба женщины, которая не побоялась осуждения близких и всего мира и последовала за своим сердцем.

События в повести происходят во время войны. В аиле почти никого кроме женщин, детей и немощных стариков не осталось, все мужчины ушли на фронт. Все эти люди выполняют в тылу самые трудные работы, тем самым помогая фронту. Одной из таких женщин и является Джамиля.

В повести «Джамиля» молодая цветущая девушка, муж которой находится на фронте, любит молчаливого раненого солдата. Их любовь опровергает старую национальную традицию, согласно которой девушку выдают замуж, не спрашивая даже ее согласия. Здесь писатель отражает новую жизнь, любовь нового человека, его благородный нравственный мир, подлинные человеческие чувства, высокие гуманистические идеалы, повесть имеет важное воспитательное значение, пробуждает в человеке его лучшие качества.

Уже в самом начале повести Джамиля описывается совершенно не такой, как другие невестки: «А вот Джамиля с первых же дней, как пришла к нам, оказалась не такой, какой положено быть невестке. Правда, она уважала старших, слушалась их, но никогда не склоняла перед ними голову, зато и не язвила шепотком, отвернувшись в сторону, как другие молодухи. Она всегда прямо говорила то, что думала, и не боялась высказывать

свои суждения» [2, с. 443] Более того, в характере Джамили проявлялись «какие-то мужские черты, что-то резкое, а порой даже грубоватое» [2, с. 442]

Сильный характер проявляется во всех ее действиях – в умении держать себя с окружающими, в ее отповеди Осмону, который начал к ней приставать. Внутренний мир Джамили очень богат, она любит поэзию, очень хорошо поет народные песни. Она с детства росла среди табунов лошадей и знает, что такое тяжелый труд. Красивая нежная женщина и вместе с тем мужественная, решительная, Джамили не признаёт предрассудков обычаев, она представительница новой жизни. Образ Джамили – реальный типический образ, пронизанный национальным колоритом. Джамили мечтала о настоящей любви. Несомненно, именно поэтому, читая письмо мужа, Сыдыка, она «жадно, торопливо перебегала глазами по строчкам» [2, с. 448]. Но Джамили не увидела в письме мужа ничего кроме скупых строк в самом конце «А также шлю привет моей жене Джамиле...» И после прочтения каждого письма Сыдыка «тем ниже опускались ее плечи, и огонь на щеках медленно гас». Нужно отметить, что в те времена в письмах никогда не упоминали жен первыми, сначала шли отец, мать, родственники и только в конце письма упоминались жены.

Вскоре судьба сводит Джамилю с недавно вернувшимся с войны раненым Данияром. Вначале Джамили высмеивает Данияра, хромого солдата, вернувшегося с войны. Однажды Джамили вместе с Сейитом, младшим братом ее мужа, оставляют в бричке тяжелый мешок весом в семь пудов. Джамили озорно смотрит на Данияра, который «стоял на бричке, озабоченно рассматривал мешок, и, видно, обдумывал, как с ним быть» [2, с. 458]. Данияр понимает, что над ним подшутили, но поднимает мешок и несет его, несмотря на боль в ноге. Теперь уже Джамили не может простить себе шутки, она пытается остановить Данияра, но он продолжает нести ношу. Именно это событие заставляет Джамилю по-другому посмотреть на Данияра, понять, что честь и репутация для него не пустые слова.

Джамили просит Данияра спеть, когда они вместе с Сейитом ехали по ущелью. Вначале поет сама Джамили, а затем и Данияр начинает ей вторить. И в песнях их выражаются невысказанные эмоции, чувства, которые только начинают зарождаться между ними. И так начинается история любви, в которой Джамили нашла то, что искала, глубокое сильное чувство. Она скрывается от Данияра, смущается, ведет с ним беседы, стирает его гимнастерку. Она начинает показывать свою любовь через заботу и участие, разделяет чувства Данияра. И познав любовь, Джамили и не думает отказываться от нее из-за обычаев и традиций собственной семьи. Семья не примет ее любовь, ведь у нее уже есть муж. И тогда-то Джамили и уходит с Данияром, сделав выбор в пользу чего-то нового и неизвестного, но именно там она сможет любить и быть любимой.

Уход Джамили и Данияра не остается незамеченным. Родственники не понимают поступка Джамили, они осуждают ее, и только Сейит понимает всю глубину и красоту чувств влюбленных. Он продолжает защищать влюбленных и даже спустя годы хранит маленький рисунок, изображающий Джамилю и Данияра, бредущих по дороге на пути в новую жизнь.

У любви существуют свои законы. Муж Джамили Сыдык неплохой человек, он соблюдает все народные обычаи. Джамили и ее муж – полные противоположности. Он чтит законы и обычаи предков, а Джамили – открыта всему новому, она доверяется своим чувствам и не позволяет решать свою судьбу другим людям. В образах Сыдыка и

Джамили предстает все противостояние старого мира с его обычаями, традициями и нового мира, в котором есть место и браку по любви, и свободе женского выбора.

В уходе Джамии есть нечто символическое, она покидает старый мир, оставляет в прошлом все то, что мешало ее свободе и зову сердца. Старый мир не может существовать рядом со всем тем, что хочет воплотить молодая душа. Джамия делает свой выбор, сама избирает свой жизненный путь. Ее не пугает отречение семьи, репутация неверной жены. Для нее на первом месте стоит счастье и собственный выбор.

Конец повествования о жизни Джамии отличается от судьбы той же Анны Карениной из одноименного романа Льва Толстого. Несмотря на осуждение окружающих, рассказчику, мальчику Сейиту, не верится, что Джамия будет несчастна. Сейит до последнего защищает любовь Джамии и Данияра: «Кому я изменил? Семье? Нашему роду? Но я не изменил правде жизни, правде этих двух людей!»[2, с. 480]

В образах Джамии и Данияра воплощены высокие человеческие идеалы их связывает и сближают богатство внутреннего мира, их человечность, трудолюбие, доверие и честность. Повесть пронизывают глубокие нравственно-психологические, гражданские мотивы.

В повести в основном рассматривается морально-этическая тема. Чынгыз Айтматов в своих произведениях новаторски трансформирует мировой эстетический опыт, развивая лучшие традиции национальной литературы. Писатель чувствует глубокую ответственность перед действительностью, перед будущим. Айтматов воспевае силу духа человека, осознание духовной целостности и смысла жизни на земле. Его героиня – молодая женщина, которая берет судьбу в свои руки, она ломает старые устои ради собственного счастья.

Во всех своих произведениях писатель воспевае человека, достойного подражания, активного и волевого. В этой повести Айтматова воспеваеся чисто человеческая история любви Джамии и Данияра; в ней показывается рождение нового общества, новых людей, готовых отринуть прошлое ради счастья в настоящем.

Список использованной литературы:

1. Айтматов Ч. Мы необходимы друг другу: О пребывании писателя во Франции. /Сов. Киргизия/ 1983. 8 февр.
2. Айтматов Ч. После сказки (Белый пароход). Материнское поле. Прощай, Гульсары! Первый учитель. Лицом к лицу. Джамия. Тополек мой в красной косынке. Верблюжий глаз. Свидание с сыном. Солдатенок. Изд. 3-е. Ф., «Кыргызстан», 1978.
3. Арагон Л. Самая прекрасная история в мире о любви // Культура и жизнь. М., 1958. № 7. С. 7-10.
4. Ауэзов М. Путь добрый // Литературная газета. 1958. 23 октября.
5. Произведения Чынгиза Айтматова и литература о нём на иностранных языках: библиографический указатель / сост. Л. Молоткова. Фрунзе, 1979. 114 с
6. Кузнецов Д. Чынгиз Айтматов – писатель евразийского пространства // Материалы научно-практической конференции «Феномен Евразии: жизненные миры и стратегии идентификации», СПб, 2014.